HOTEL VENEZIA

BENVENUTI | WILLKOMMEN | WELCOME

INFO

INFORMAZIONI - Pagina 5

INFORMATIONEN - Seite 7

INFORMATION - Page 9

PORTA BALCONE
BALKON TÜR
BALCONY DOOR
Pagina / Seite / Page 2

NUMERI UTILI | NUTTZLICHE NUMMERN
USERFUL PHONE NUMBERS

TELEFONO

Per effettuare una chiamata esterna dalla Sua stanza è necessario digitare il numero "0" seguito dal numero che desidera chiamare. Per comunicare con un'altra stanza digiti direttamente il numero della stanza con cui desidera parlare.

TELEFONGESPRÄCHE

Um eine Nummer ausserhalb des Hotels anzurufen, wählen Sie bitte die "0" und dann die gewünschte Nummer. Z.B.: 0 0049 1234 56789 (Deutschland). Um ein anderes Zimmer anzurufen, wählen Sie bitte direkt die Zimmernummer des Zimmers, mit dem Sie sprechen möchten.

PHONE CALL

To call a telephone number outside the hotel, please dial "0" and then the wished number. To call another hotel's room, please simply dial the wished room's number.

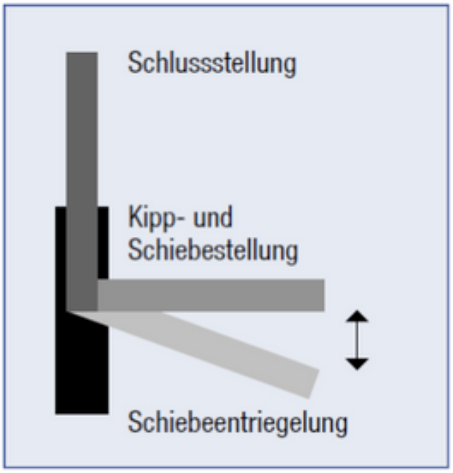
NUMERI UTILI | NUTTZLICHE NUMMERN | USERFUL PHONE NUMBERS

Ricevimento	Reception :	9
Vigili del fuoco	Feuerwerk	Firefighters :	(0) 115
Pronto soccorso	Erste Hilfe	First Aid :	(0) 118
Carabinieri	Polizei	Police:	(0) 112 or (0) 045 7400026

PORTA BALCONE | BALKONTÜR
BALCONY DOOR

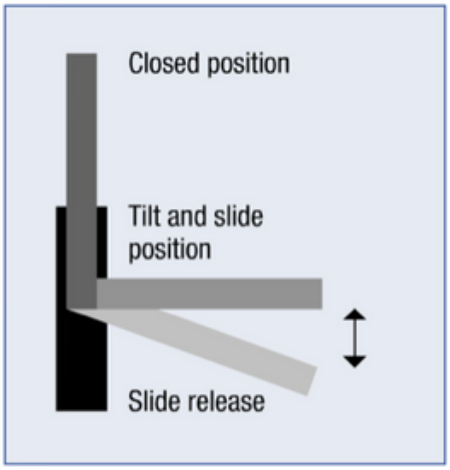
PORTA BALCONE

1. Porta chiusa.
2. Mettendo la maniglia in posizione orizzontale la porta si aprirà solo in alto a vasistas.
3. Posizionando la maniglia sulle ore 4 (o sulle ore 8 in base alla direzione dell'apertura della porta) e la porta scorrevole si sgancia del binario inferiore per aprirsi.
4. Riportando la maniglia in posizione orizzontale e scorrendo si porta la porta in posizione 2 e successivamente alzando la maniglia si chiude completamente il serramento.



BALKONTÜR

1. Tür geschlossen.
2. Den Hebel waagerecht stellen und die Tür kippen.
3. Jetzt den Hebel auf 4 Uhr (oder auf 8 Uhr, je nachdem, auf welcher Seite der Tür der Hebel sich befindet) stellen und die Tür zu sich hin ziehen und unten aus der Schiene lösen.
4. Den Hebel wieder waagerecht stellen und die Tür seitwärts verschieben. Zum Schliessen der Tür: die Tür zuziehen und in einer Bewegung die Tür zudrücken und den Hebel nach oben drücken.



BALCONY DOOR

1. Door close.
2. Push the handle in horizontal position and topple the upper part of the door.
3. Put the handle now on position 4 (o 8 o'clock, depends on which side of the door you find the handle) and pull the door in your direction in order to remove it from its track.
4. Push the handle again in horizontal position. Now you can slide the door. To close the door: slide the door with one movement push to close it and simultaneously push the handle upward.

BREAKFAST & BAR

COLAZIONE | FRÜHSTÜCK | BREAKFAST

8.00 - 10.30

La prima colazione è servita nella sala veranda, durante la bella stagione è possibile far colazione sulla nostra terrazza. Per chi preferisse fare colazione in privacy in stanza, per favore contattare la reception.
Nelle zone comuni, quali bar e sala ristorante è VIETATO FUMARE, e vi preghiamo di moderare la suoneria del cellulare.

Zur schönene Jahreszeit und wenn das Wetter es erlaubt, können unsere Gäste ausser im Sepeisesaal auch auf der Seeterrasse oder auf Ihrem Zimmer frühstücken.
Im Speisesaal und in den Gemeinschaftsbereichen ist RAUCHEN VERBOTEN.
In den Gemeinschaftsbereichen bitten wir Sie, die Lautstärke ihres Telefons zu reduzieren.

When the weather is good, our guests can enjoy breakfast at our beautiful terrace outside, alternatively to our dining-room. If you prefer you can have a breakfast on your room.
Smoking is NOT ALLOWED in common areas and in the dinning-room.
Please take care of your mobile-phone ringing in common areas,.

TEA TIME

15.30 - 16.30

In alcuni periodi proponiamo una piccola merenda pomeridiana con the e dolci, servita nel nostro bar.

Zu bestimmten Zeiten servieren wir unseren Gästen am Nachmittag Tee und selbstgemachtes Gebäck und Kuchen.in unserer Bar.

In some periods we offer the afternoon tea with homemade cakes and cookies served in the Bar Area.

BAR (Room service ☎ 9)

8.00 - 24.00

EDICOLA ONLINE | ONLINE ZEITUNGEN ONLINE NEWSPAPERS

EDICOLA DIGITALE

Sempre ben informati Leggete da noi durante il vostro soggiorno gratuitamente giornali e riviste attuali semplicemente come e-paper nella propria lingua.
Non importa se sul vostro tablet, smartphone o PC – una vasta scelta è disponibile. Non bisogna installare un app: l'accesso avviene solo tramite il nostro WI-FI – funziona quindi in tutto l'Hotel.
Link al Media Box con QR code oppure copia e incolla:

http://mediabox.media-carrier.de/?B=56752=IT

Buon divertimento!

ONLINE ZEITUNGEN

Lesen Sie bei uns für die Dauer Ihres Aufenthalts kostenlos aktuelle Zeitungen und Zeitschriften ganz einfach als E-Paper in Ihrer eigenen Sprache. Ganz egal, ob auf Ihrem Tablet, Smartphone oder PC – eine große Auswahl steht Ihnen überall zur Verfügung.
Dabei muss keine App installiert werden: Der Zugriff erfolgt ganz einfach und bequem via WLAN – funktioniert das in ganze Hotel
Link zur Media Box mit QR code oder kopieren und einfügen:

http://mediabox.media-carrier.de/?B=56752=DE

Gute Unterhaltung!

ONLINE NEWSPAPER

During your stay with us you may read your newspapers and magazines for free simply as e-paper always up to date and in your own language. No matter whether it is on your tablet, smartphone or PC, a large selection is available to you everywhere.
There is no need to load down an app: the access is solved by Wifi in all the hotel.
Link to Media Box with QR code or just copy and paste:

http://mediabox.media-carrier.de/?B=56752=EN

Enjoy it!

INFORMAZIONI & SERVIZI

RICEVIMENTO (☎ 9)

Il ricevimento è a Sua completa disposizione, dalle 8.00 alle 23.00, per qualsiasi tipo di informazione.

CAMERA

La camera viene consegnata per le ore 14.00 il giorno d'arrivo e La preghiamo gentilmente di lasciarla libera per le ore 11.00 del giorno della Sua partenza, in modo tale da poterla predisporre in tempo utile per l'ospite successivo. Eventuali ritardi saranno addebitati. La camera verrà consegnata iginizzata e sanificata.

WI-FI

Tutta la struttura è coperta da una rete wireless per la navigazione gratuita, richieda la password al ricevimento.

FUMATORI

In stanza, in sala ristorante e nelle zone comuni è VIETATO FUMARE. La preghiamo di fumare all'aria aperta.

CHIAVE (SCHEDA)

La chiave della Sua stanza oltre ad aprire la stessa Le permette di aprire il cancello della zona parcheggio, il cancelletto pedonale all'entrata e la porta d'ingresso dell'Hotel qualora rientrasse dopo le 24.00. Solo inserendo la chiave nell'apposito box in stanza potrà attivare tutta la parte elettrica (luci, prese, Tv, aria condizionata, etc.).

CHECK-OUT

La preghiamo gentilmente di provvedere al saldo del Suo conto la sera prima della Sua partenza fino alle 21.00 oppure la mattina della Sua partenza dalle 08.00 alle 10.30. Si accettano pagamenti anche con carta di credito, ad eccezione dell'American Express e Diners.

GARAGE

L'Hotel dispone di un parcheggio a 100 m, chiuso da un cancello ed usufruibile solo dai clienti dell'Hotel. Qualora avesse prenotato una stanza con il posto auto riservato in garage è segnalato con il numero di stanza scritto sul muro. Per tutte le altre tipologie di stanza è possibile parcheggiare nei posti in garage non riservati con il numero di stanza oppure nel parcheggio sopra il garage con la tettoia.

IDROMASSAGGIO ESTERNO

La vasca idromassaggio, situata vicino all'entrata dell'Hotel, è a Sua disposizione dalle 8.00 alle 19.00.

TERRAZZA SOLARIUM

Sulla nostra terrazza solarium sono posizionati i lettini per prendere il sole ed ombrelloni. E' vietato lasciare gli asciugamani sui lettini senza utilizzare gli stessi.

IN CAMERA

ARIA CONDIZIONATA/RISCALDAMENTO

Tutte le camere hanno un sistema di aria condizionata e/o riscaldamento. Sul termostato della camera si può leggere la temperatura presente nella stanza, ed è regolabile dall'Ospite stesso, di +/-2 gradi. Affinché funzioni è necessario che le porte e finestre balcone SIANO CHIUSE. Si avvisa che per legge la temperatura in stanza non deve differenziarsi di +/- 5 gradi rispetto alla temperatura esterna

BIANCHERIA – TELO PISCINA

In linea con i principi ecologici secondo cui l'Hotel è stato pensato desideriamo informarLa su alcuni aspetti della biancheria in dotazione nella sua stanza: il TELO PER LA PISCINA viene cambiato ogni 3 giorni e l'ACCAPPATOIO viene cambiato ogni 5 giorni. Alla fine del soggiorno vanno lasciati in camera.

LAVANDERIA

Consegnate al ricevimento la biancheria privata da rinnovare, la porteremo in una lavanderia esterna specializzata.

CASSAFORTE

Ogni stanza dispone di una cassaforte. La preghiamo di rivolgersi al ricevimento per il ritiro della chiave. **La direzione consiglia, onde evitare spiacevoli inconvenienti, di TENERE LA PORTA BALCONE DELLA STANZA CHIUSA durante le ore notturne e di riporre i valori e documenti in CASSAFORTE.**

PORTA BALCONE

Ogni stanza dispone di una porta balcone scorrevole per accedere sul balcone. A pagina **2** trovate le indicazione ed il disegno. Se avete problemi ad aprirla o chiuderla chiedete aiuto alla reception prima di forzare.

MINIBAR

Ogni stanza è dotata di un frigo bar, La preghiamo di compilare l'apposito modulo e di consegnarlo al ricevimento il giorno della partenza. Inoltre La preghiamo di non introdurre nel frigobar prodotti acquistati all'esterno dell'Hotel.

TELEVISORE

Ogni televisore è dotato di Tv satellite con canali anche in lingua straniera. La preghiamo di moderare il volume del televisore, per non arrecare disturbo agli altri Ospiti.

SVEGLIA

Può richiedere la sveglia al ricevimento oppure impostarla direttamente sul telefono della stanza. Esempio, per la sveglia alle ore 07.30: è necessario alzare la cornetta comporre il numero 18, poi digitare 0 7 3 0, digitare il numero 1 e riagganciare. Per annullare la sveglia è necessario alzare la cornetta, comporre il numero 18, digitare l'ora 0 7 3 0, digitare il numero 0 e riagganciare.

INFORMATIONEN & LEISTUNGEN

RECEPTION (☎ 9)

Die Rezeption ist von 8.00 Uhr bis 23.00 Uhr geöffnet. Die Rezeption steht Ihnen gerne für Auskünfte und Informationen zu Verfügung.

ZIMMER

Ihr Zimmer steht am Anreisetag ab 14.00 Uhr für Sie bereit. Wir bitten Sie, das Zimmer am Abreisetag um 11.00 Uhr freizumachen, damit wir es für den folgenden Gast vorbereiten können. Eventuelle Verspätungen müssen wir berechnen.

W-LAN

Das komplette Hotel verfügt über WLAN. Wenden Sie sich für das Passwort bitte an die Rezeption.

RAUCHEN

Im Zimmer und in den Gemeinschaftsbereichen ist RAUCHEN VERBOTEN. Im Freien ist es für alle gesünder!

KEY-CARD SCHLÜSSEL

Der Zimmerschlüssel öffnet Ihre Zimmertür aber auch das Fussgängertörchen, die Nachttür auf der Rückseite (bitte schauen Sie unter dem Stichwort Nachtheimkehr) und die Schranke der Garage für die Gäste, die ein Platz in der Tiefgarage reserviert haben. Wenn Sie den Schlüssel in Ihrem Zimmer in die Schlüssel-Box stecken, dann funktionieren die elektrische Leistungen (Licht, Steckdosen, Tv, Klimaanlage, usw.)

CHECK-OUT

Wir bitten Sie, Ihr Konto am Abend vor Ihrer Abreise von 20.00 bis 21.00 Uhr oder am Morgen der Abreise von 08.00 bis 10.30 Uhr zu begleichen. Wir akzeptieren die Zahlung mit Kreditkarten, außer American Express und Diners.

GARAGE

Das Hotel verfügt über einen abgeschlossenen Parkplatz (ca 100m vom Hotel entfernt) mit Tiefgarage nur für unsere Hotelgäste. Wenn Sie ein Zimmer mir Garagenstellplatz gebucht haben, dann finden Sie Ihren Platz mit der Zimmernummer an der Wand. Gäste mit anderen Zimmerkategorien können auf den Garagenplätzen ohne Nummer parken, oder auf dem oberen Parkdeck.

WHIRPOOL (Aussen)

Der Whirlpool, neben dem Eingang des Hotels, steht zur Verfügung von 8.00 Uhr bis 19.00 Uhr zu Verfügung.

SOLARIUM TERASSE

Bei unserer Solariumterrasse finden Sie Sonnenliegen und Sonnenschirme. Es ist verboten, die Badetücher auf den Liegen zu lassen, um sie zu reservieren, und wegzugehen.

ZIMMER

KLIMAANLAGE / HEIZUNG

Alle Zimmer verfügen über Klimaanlage und Heizung. Am Thermostat können Sie die Raumtemperatur ablesen, diese kann vom Gast selbst um + / -2 Grad variiert werden. Tür, Fernster und Terrassen-Tür müssen geschlossen sein, da sonst die Klimaanlage nicht funktioniert. Bitte beachten Sie, dass laut italienischem Gesetz die Temperatur sich bei laufender Klimaanlage nicht mehr als 5°C von der Außentemperatur unterscheiden darf.

BADETÜCHER BADEMANTEL

Im Einklang mit den ökologischen Grundsätzen, nach denen das Hotel gebaut und entwickelt wurde, wechseln wir die farbigen BADETÜCHER für den Pool jeden dritten Tag und der Bademantel eden fünf Tagen. Lassen Sie die Bademäntel am Ende Ihres Aufenthalts bitte im Zimmer.

WÄSCHEREI

Bringen Sie Ihre Privatwäsche zur Rezeption, wir werden sie zur externen Wascherei bringen.

TRESOR

Jedes Zimmer ist mit einem Tresor versehen, den Sie selbst einstellen können. Bitte lesen Sie dazu die Anweisungen, die direkt daneben angebracht sind. Um Unannehmlichkeiten zu vermeiden rät die Hotelleitung dazu, **DIE TERASSENTUER NACHTS ZU VERSCHLIESSEN und Wertgegenstände und Dokumente immer IM SAFE ZU DEPONIEREN!!!**

BALKONTÜR

Jedes unserer Zimmer verfügt über eine Terrassenschiebetür. Ab Seite 2 finden Sie Bilder und Info. Wenn Sie Probleme beim Öffnen oder Schliessen der Tür haben, dann wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

MINIBAR

Jedes Zimmer verfügt über eine Mini-Bar. Wir bitten Sie, jede Konsumation auf dem beiliegenden Formblatt einzutragen und dieses bei der Abreise an der Rezeption vorzulegen. Weiterhin bitten wir Sie, Getränke, die Sie ausserhalb des Hotels gekauft haben, nicht in die Minibar zu stellen.

FERNSEHER

Jeder Fernseher verfügt über ein Satelliten- TV- System, was Ihnen ermöglicht, auch einige Programme in deutscher Sprache zu empfangen. Bitte mäßigen Sie die Lautstärke des Fernsehers, um die anderen Gäste nicht zu stören.

WECKDIENST

Sie können auf Anfrage von der Rezeption geweckt werden, oder die Weckfunktion am Zimmertelefon aktivieren. Zum Beispiel, um den Wecker auf 07:30 Uhr zu stellen: den Hörer abnehmen und 18 wählen, dann 0 7 3 0, dann 1 und auflegen. Um den Weckruf zu löschen müssen Sie wieder abheben, dann 18 und 0 7 3 0 wählen, dann aber 0 wählen und wieder auflegen.

INFORMATION & SERVICE

RECEPTION (☎ 9)

The reception is at your complete disposal from 8. a.m. to 11 p.m. for any information you may need .

ROOM

On departure day our dear guests are kindly asked to leave the room within 11 a.m.. In case of severe delay, one further night will be added to the bill. On arrival day the room is available from 2. p.m.. If vacant and ready, it will be available immediately.

WI-FI

The hotel is provided with wireless-lan. The Password can be asked at the reception.

SMOKING

Smoking is NOT ALLOWED in common areas and in the restaurant, nor in the room. You are kindly asked to smoke only on the balcony or outside the hotel.

KEY-CARD

Your room key-card is opens the door of your room, the gate of the parking place and hotel main entrance if you are coming later than midnight back to the hotel (gate and sliding door). Only by inserting the key-card into the slot in the wall, electricity (lights, outlets, Tv air-conditioning etc.) will be working in your room.

CHECK-OUT

We kindly ask you to settle your bill the evening before departure from 8.00 p.m. to 9.00 p.m. or in the morning from 8.00 a.m. to 10.30 a.m.. Credit card payments are accepted, except for American Express and Diners.

GARAGE

Our hotel disposes of a closed parking place (100m from the hotel) to be used only by our hotel guests.If you booked a room with parking place you will find your place at the lower parking floor with the number of your room on the wall. The other guests may park on the lower floor on the places without number or on the upper floor.

WHIRPOOL (Outdoor)

The whirlpool is located near the main entrance of the hotel and it is at your disposal from 8 a.m to 7 p.m.

SOLARIUM TERRACE

On our terrace are available sun beds and sun-umbrellas. It is prohibited to leave the towels on the sun beds to occupy them without using them.

ROOM

AIR CONDITIONING / HEATING

Every room is provided with air-conditioning and heating system. Through the regulator it is possible to check the temperature in the room and to set it to +/-2 degrees. Please remember that, for functioning, it is necessary that windows and the balcony-door are CLOSED. Following the Italian law, the temperature in the room cannot be more than 5°C different from the outside temperature.

SWIMMING POOL TOWEL

IFollowing the ecological-idea by which the hotel has been thought and built, we would like to inform you about some important aspects: COLORED SWIMMING-POOL TOWELS get changed each 3 days and BATH-ROBES every 5 days. At the end of your stay they have to be left in the room.

LAUNDRY

Please bring to the reception the clothes you need to be washed. We will forward them to a specialized laundry,

SAFETY BOX

Every room is equipped with a safety box. At the reception you can ask the key of the safety box.
The management suggests you to KEEP THE BALCONY-DOOR CLOSED at night and to put your values and passports in the SAFETY BOX in order to avoid any inconveniences.

BALCONY DOOR

Each room comes with a sliding balcony door. At page 2 you find information and pictures. If you have problems to open it please ask for help at the reception without breaking it.

MINIBAR

In each room there is a minibar. Please fill in the given form after taking each item and present it at the reception when setting your bill. You are kindly asked NOT to put products nor beverages bought outside the hotel in the minibar.

TELEVISION

Every television has satellite-tv channels, also in foreign language. Please take care of the tv-volume, to avoid disturbing other guests.

WAKE-IP CALL

You can ask at the reception for your wake-up call, or set it directly by yourself on the telephone in the room. For example, to set it on 07.30 a.m., it is necessary to lift the receiver, dial 18 and then 0 7 3 0, finally dial 1 and hang up the receiver. To cancel the wake-up call it is necessary to lift the receiver, dial 18, dial 0 7 3 0, finally dial 0 and hang up the receiver.

HOTEL VENEZIA

Viale Roma, 26
37018 Malcesine (VR)
+39 0457400070
info@hotelvenezia-malcesine.it
www.hotelvenezia-malcesine.it